

# Совместное заявление Российской Федерации и Китайской Народной Республики о всестороннем углублении РОССИЙСКО-КИТАЙСКИХ отношений партнерства и стратегического взаимодействия

2010/09/28

По приглашению Председателя Китайской Народной Республики Ху Цзиньтао Президент Российской Федерации Д.А.Медведев с 26 по 28 сентября 2010 года посетил Китайскую Народную Республику с официальным визитом. Главы двух государств провели переговоры в узком и широком составах. Состоялись также встречи Президента Д.А.Медведева с Председателем Постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей У Банго, Премьером Государственного совета Вэнь Цзябао и Заместителем Председателя КНР Си Цзиньпином.

Президент Российской Федерации Д.А.Медведев посетил в городе Далянь мемориал советских воинов, погибших во время Второй мировой войны, и принял участие в мероприятиях Национального дня России на Всемирной универсальной выставке «ЭКСПО-2010» в Шанхае. Российская сторона высоко оценивает и поддерживает организованную Китайской стороной Всемирную универсальную выставку «ЭКСПО-2010». Китайская сторона выражает за это признательность Российской стороне и подчеркивает свою готовность совместными со всеми участниками усилиями превратить «ЭКСПО-2010» в красочное и незабываемое событие, которое внесет вклад в обмены между народами всех стран мира и будет способствовать устойчивому развитию человечества.

Главы государств рассмотрели вопросы развития российско-китайского партнерства и стратегического взаимодействия и дали высокую оценку значительному прогрессу, достигнутому за последние годы во всех сферах сотрудничества. Стороны с удовлетворением отмечают, что в эти годы усиливалось политическое взаимодоверие, стабильно расширялись двусторонние связи в практических областях, поддерживались тесные контакты и координация в международных и региональных делах, крепились взаимопонимание и дружба между народами. Благодаря своему стратегическому и долговременному характеру российско-китайские отношения стали важным стабилизирующим фактором современной международной политики.

Главы государств отметили, что современный мир находится на этапе больших изменений, реорганизации и развития. Углубляются процессы многополярности и экономической глобализации. Усиливаются тенденции к миру и развитию, взаимозависимость между государствами становится более тесной. Многостороннее взаимодействие и демократизация международных отношений глубоко проникают в сознание людей. Принципы открытого сотрудничества, взаимной выгоды и общей пользы разделяются большинством членов международного сообщества. Стороны намерены продолжать наращивать всестороннее сотрудничество и усиливать взаимную поддержку в вопросах выбора собственного пути развития и защиты государственного суверенитета, безопасности и территориальной целостности друг друга, поддержания международного мира и стабильности, построения нового, более справедливого, рационального и демократического миропорядка.

В этой связи главы государств заявляют о следующем:

## I

1. Стороны будут и впредь поддерживать тесные контакты на высшем, высоком и других уровнях для углубленного обмена мнениями по вопросам двусторонних отношений и важным международным проблемам, представляющим взаимный интерес, последовательно усиливая стратегическое взаимодоверие между Россией и Китаем.

2. Стороны считают, что оказание взаимной поддержки в затрагивающих коренные интересы обоих государств вопросах государственного суверенитета, единства и территориальной целостности является важной составляющей российско-китайского стратегического взаимодействия. Российская сторона подтверждает твердую поддержку принципиальной позиции Китайской стороны по вопросам Тайваня, Тибета и Синьцзян-Уйгурского автономного района, политики Китайской стороны в вопросах защиты государственного единства и

территориальной целостности КНР. Китайская сторона подтверждает поддержку усилиям России по защите своих коренных интересов и содействию региональному миру и стабильности во всем кавказском регионе и в СНГ.

Стороны подтверждают стремление не допустить пересмотра итогов Второй мировой войны, противодействовать попыткам фальсифицировать ее историю, героизировать нацистов, милитаристов и их пособников, очернить освободителей.

3. Стороны считают, что подписание Соглашения между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой о сотрудничестве в борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом закладывает прочную основу для российско-китайского взаимодействия в борьбе с этими угрозами. В целях эффективного выполнения упомянутого Соглашения, а также совершенствования двустороннего сотрудничества в противостоянии другим современным вызовам и угрозам Стороны активизируют деятельность российско-китайской рабочей группы по противодействию терроризму, распространив ее мандат на весь комплекс новых вызовов и угроз и придав ее заседаниям регулярный характер.

4. Стороны совместно противостоят мировому финансовому кризису, стимулируют возобновление роста двустороннего торгово-экономического сотрудничества. Россия и Китай будут на основе своих национальных стратегий модернизации и экономического развития совершенствовать структуру, упорядочивать и изменять модель роста двусторонней торговли, расширять масштабы поставок машинотехнической и высокотехнологичной продукции, создавать современные логистические и торговые площадки, расширять обмены и сотрудничество в области создания особых экономических зон и защиты интеллектуальной собственности, ускорять реализацию крупных двусторонних проектов, формировать условия для последовательного, здорового и устойчивого развития российско-китайского торгово-экономического сотрудничества.

5. Стороны одобряют взаимодействие, которое после утверждения главами государств в июне 2009 года Плана российско-китайского инвестиционного сотрудничества развернули предприятия двух стран в сферах машиностроения, связи, телекоммуникаций, банковского дела, страхования, инноваций и прикладных научных разработок, химической, лесной и горнорудной промышленности, межрегионального сотрудничества, и выражают надежду на дальнейшее усиление роли российско-китайских инвестиционных форумов, улучшение инвестиционного климата, применение более практичных и гибких форм продвижения крупных проектов инвестиционного сотрудничества, непрерывное повышение его качества и уровня.

6. Стороны признают важную роль и эффективность механизма российско-китайского энергодIALOGA, высоко оценивают результаты реализации подписанных соглашений о сотрудничестве в энергетической сфере. Стороны подчеркивают, что завершение строительства российско-китайского нефтепровода является крупным успехом энергетического взаимодействия двух стран, стимулом экономического развития России и Китая. Стороны решили активно продолжать сотрудничество в нефтяной, газовой, угольной, электроэнергетической сферах, в ядерной энергетике, в области повышения энергоэффективности и использования возобновляемых источников энергии, как можно скорее достичь договоренность о начале работ по строительству российско-китайского газопровода, стимулировать комплексное освоение угольных месторождений, включая развитие железных дорог и портов, продолжать поставки электроэнергии и оборудования для электросетевого хозяйства.

7. Стороны продолжают активную реализацию Программы сотрудничества между регионами Дальнего Востока и Восточной Сибири Российской Федерации и Северо-Востока Китайской Народной Республики (2009-2018 годы), будут всемерно продвигать строительство инфраструктурных объектов и другие крупные проекты регионального сотрудничества, всесторонне поддерживать взаимодействие между регионами двух стран с использованием согласованных двусторонних механизмов.

8. Стороны выражают удовлетворение поступательным развитием сотрудничества в научно-технической и инновационной сферах и считают необходимым продолжать совместные фундаментальные исследования и высокотехнологичные разработки в ключевых областях и по приоритетным направлениям науки, техники и технологий, активно содействовать внедрению их результатов в производство. Стороны полагают целесообразным использовать

целевые кредиты для поддержки научных исследований и высокотехнологичных разработок, совместной реализации крупных инновационных проектов.

9. Стороны заявляют, что будут оказывать активное содействие расширению взаимодействия в финансовой сфере, продолжать развивать собственные финансовые рынки, улучшать инвестиционный климат. Стороны поддерживают проведение на валютных рынках двух стран котировок рубля к юаню, что позволит создать благоприятные условия для осуществления двусторонних расчетов в национальных валютах, стимулируя тем самым рост двусторонней торговли и инвестиций.

10. Стороны полагают, что сотрудничество в сфере охраны окружающей среды, осуществляемое в рамках Подкомиссии по охране окружающей среды Комиссии по подготовке регулярных встреч глав правительств России и Китая, является хорошим примером взаимодействия двух стран. Стороны достигли позитивных результатов в работе по предотвращению и борьбе с загрязнениями и осуществлению оперативных контактов при стихийных бедствиях, мониторингу и охране качества воды трансграничных водных объектов, охране трансграничных заповедников и сохранению биологического разнообразия. Результаты совместного российско-китайского мониторинга свидетельствуют о заметном улучшении качества воды в трансграничных водотоках. Совместный мониторинг стал прочной основой двустороннего сотрудничества в сфере рационального использования и охраны трансграничных вод. Взаимодействие центральных и региональных органов двух стран, совместные действия на всех уровнях сформировали эффективную модель сотрудничества в сфере охраны окружающей среды.

11. Стороны высоко оценивают важную роль проекта обмена Годами русского и китайского языков в укреплении взаимодовверия и дружбы между народами двух стран, упрочении социальной базы российско-китайских отношений. Стороны решили и далее усиливать сотрудничество в сферах образования, культуры, здравоохранения, спорта, туризма, СМИ, кинематографии, архивного дела, уделяя особое внимание мероприятиям Года китайского языка в России, реализации переведенных на постоянную основу гуманитарных проектов Национальных годов России и Китая. Стороны отмечают, что летний отдых в Китае в 2010 году первой группы российских школьников в составе 500 человек был успешным, и намерены обеспечить всестороннюю организацию летнего отдыха в Китае второй группы российских школьников в 2011 году.

12. Стороны выражают готовность продолжить расширение культурных обменов и сотрудничества между двумя странами, используя в этих целях взаимное проведение фестивалей культуры России и Китая и другие мероприятия. Стороны считают, что взаимное открытие Россией и Китаем культурных центров сыграет важную роль в укреплении контактов и сотрудничества между двумя странами в гуманитарной сфере. Правительства обоих государств будут оказывать поддержку работе культурных центров.

13. Стороны достигли договоренность об обмене Годами туризма между Россией и Китаем, поручили компетентным органам сформировать перечень конкретных мероприятий Годов и проработать сроки их проведения.

14. Стороны договорились о расширении сотрудничества в деле организации взаимного вещания телеканалов на территории друг друга.

## II

1. Стороны заявляют, что вместе с международным сообществом будут противодействовать глобальным вызовам, отстаивать нормы международного права, активно выступать за многополярность и демократизацию международных отношений, способствовать созданию более справедливого, рационального и демократического международного политического и экономического порядка, прилагать неустанные усилия к установлению на планете прочного мира, всеобщего процветания и гармонии.

2. Стороны отмечают, что в настоящее время в мировой экономике наметилась тенденция к восстановлению. Однако главные противоречия полностью не устранены. Влияние мирового финансового кризиса сохраняется, основа для восстановления еще недостаточно прочна.

Стороны выступают за проведение всеми странами скоординированной, последовательной и стабильной макроэкономической политики, продолжение с учетом особенностей каждой

страны мер по стимулированию экономики при обеспечении стабильности национальных финансовых систем, дальнейшее продвижение реформы международной финансовой системы, совершенствование механизмов управления мировой экономикой, противодействие всем формам протекционизма. Стороны намерены совместно с мировым сообществом содействовать созданию и совершенствованию сбалансированного, благоприятного и выгодного для всех многостороннего торгового режима.

3. Стороны считают, что в области международной безопасности ситуация в целом благоприятная, но количество факторов нестабильности и неопределенности растет. Все отчетливее проявляются глобальные проблемы, периодически обостряются международные и региональные вопросы. Традиционные проблемы безопасности приобретают новое измерение, в то время как нетрадиционные – усиливаются. Происходит их взаимное переплетение, что является серьезным вызовом миру и стабильности в мире. Стороны выступают за взаимодоверие и укрепление сотрудничества в сфере безопасности, за разрешение международных споров путем диалога и консультаций.

Стороны полагают, что сохранение мира, безопасности и стабильности в евроатлантическом и евроазиатском регионах имеет важное значение не только для стран этих регионов, но и для всего мира. Китайская сторона положительно оценивает усилия Российской стороны по противодействию новым угрозам и вызовам безопасности в соответствии с принципом равной и неделимой безопасности, объединению сил всех соответствующих сторон для продвижения заключения Договора о европейской безопасности, выступает против расширения военных союзов.

4. Стороны указывают на универсальный характер и центральную координирующую роль ООН в поддержании мира во всем мире, содействии всеобщему развитию, продвижении международного сотрудничества. Стороны поддерживают проведение реформы Совета Безопасности ООН в целях повышения его работоспособности и эффективности, придания ему более представительного характера. Стороны выступают за то, чтобы государства-члены ООН путем самых широких консультаций на демократической основе стремились к консенсусу по вопросу реформы.

5. Стороны положительно оценивают важную роль, которую играет «Группа двадцати» в противодействии мировому финансово-экономическому кризису и содействии восстановлению мировой экономики, выступают в поддержку «Группы двадцати» как главного форума международного экономического сотрудничества, продолжающего уделять внимание важным проблемам мировой экономики, финансов и развития. Стороны полагают, что «Группа двадцати» должна быть представительной, равноправной и эффективной структурой, которая последовательно продвигает реформу механизма управления мировой экономикой и международной финансовой системой, способствует уверенному, устойчивому и сбалансированному росту мировой экономики. «Группа двадцати» должна обеспечить выполнение решений саммита в Питтсбурге о перераспределении квот и голосов в МВФ до саммита в Сеуле, обеспечить достижение фискальной консолидации в согласованные сроки, стимулировать прогресс в области реформы финансового регулирования, противодействовать всем формам протекционизма, усилить внимание к проблеме развития. Стороны будут укреплять контакты и координацию позиций в рамках «Группы двадцати» по основным финансово-экономическим проблемам, таким как реформа модели устойчивого экономического роста и системы международного финансового регулирования.

6. Стороны заявляют, что придают большое значение проблемам глобального изменения климата, твердо придерживаются принципов, утвержденных Рамочной конвенцией ООН об изменении климата и Киотским протоколом, в том числе принципа «общей, но дифференцированной ответственности». С учетом итогов Конференции ООН по изменению климата в Копенгагене (декабрь 2009 года) Стороны готовы совместно с другими сторонами прилагать усилия для продвижения процесса международных переговоров, вносить активный вклад в укрепление международного сотрудничества и совместное противодействие вызовам, которые создает глобальное изменение климата.

7. Стороны будут решительно укреплять сотрудничество в таких областях как международный контроль над вооружениями, разоружение и предотвращение распространения ОМУ и средств его доставки.

Стороны подтверждают приверженность цели создания мира, свободного от ядерного

оружия. Для достижения этой долгосрочной цели необходимо, чтобы все государства приложили совместные усилия по поддержанию глобальной стабильности, международного и регионального мира, содействовали контролю над вооружениями, разоружению и нераспространению при соблюдении принципа равной и неделимой безопасности для всех.

Стороны заявляют, что предотвращение распространения ядерного оружия крайне важно для международного и регионального мира и безопасности. ДНЯО - это краеугольный камень международной системы нераспространения ядерного оружия.

Стороны приветствуют позитивные результаты, достигнутые на Обзорной Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО и намерены прилагать совместные усилия для дальнейшего сбалансированного продвижения к трем ключевым целям данного Договора – нераспространению ядерного оружия, ядерному разоружению и мирному использованию атомной энергии, а также непрерывно расширять круг участников и укреплять авторитет и эффективность Договора. Стороны заявляют, что эффективная система гарантий МАГАТЭ крайне важна для противодействия распространению ядерного оружия и сотрудничества в области мирного использования атома. Подписанный Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки Договор о СНВ является важным шагом по осуществлению статьи VI ДНЯО.

Стороны поддерживают скорейшее вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, скорейший запуск на Конференции по разоружению в Женеве переговоров по разработке Договора о запрещении производства расщепляющихся материалов для целей ядерного оружия, продвижение процессов создания региональных зон, свободных от ядерного оружия, прежде всего на Ближнем Востоке.

Стороны преисполнены решимости продолжать как на двустороннем уровне, так и в формате «шестерки» конструктивное сотрудничество по вопросу, связанному с иранской ядерной программой, и подтверждают, что данный вопрос должен быть решен политико-дипломатическими методами на основе неукоснительного соблюдения всеми сторонами ДНЯО. Стороны подчеркивают необходимость всестороннего долговременного переговорного решения в целях восстановления международного доверия к исключительно мирному характеру иранской ядерной программы. Для этого следует предпринять активные практические шаги по скорейшему возобновлению переговорного процесса между Ираном и «шестеркой» и одновременные усилия по реализации схемы предоставления топлива для тегеранского исследовательского реактора. Эта схема является важной мерой по укреплению доверия между сторонами и имеет позитивное значение для прогресса в других сегментах иранского ядерного досье.

Стороны полагают, что укрепление ядерной безопасности имеет важное значение для содействия устойчивому развитию атомной энергетики и экономики, предотвращения ядерного терроризма, укрепления международного мира и безопасности, отвечает интересам всех государств. Стороны поддерживают укрепление сотрудничества мирового сообщества в этой сфере.

Стороны придают большое значение развитию доверительного диалога России и Китая по проблематике противоракетной обороны, подчеркивают важность сохранения глобального стратегического баланса и стабильности, учета интересов и обеспечения равной безопасности всех государств. Стороны вновь подтверждают готовность активно способствовать продвижению на Конференции по разоружению в Женеве международных усилий по предотвращению гонки вооружений в космосе. Стороны будут продолжать укреплять связи и сотрудничество по проблематике противоракетной обороны и космоса.

8. Стороны отмечают, что множась угрозы и вызовы, с которыми сталкивается Азиатско-Тихоокеанский регион, требуют дальнейших усилий всех стран региона в области поддержания региональной безопасности и стабильности. Стороны приняли решение совместно выступить с инициативой по укреплению безопасности в духе взаимного доверия, взаимной выгоды, равноправия и взаимодействия. Стороны выступают за создание в АТР открытой, транспарентной и равноправной архитектуры безопасности и сотрудничества, основанной на принципах международного права, внеблоковых началах и учете законных интересов всех сторон. Важно, чтобы все государства региона отказались от конфронтации и не осуществляли между собой сотрудничество, направленное против третьих стран.

Стороны призывают все государства АТР при осуществлении двустороннего и

многостороннего сотрудничества в области безопасности придерживаться следующих основополагающих международно-признанных принципов:

- уважать суверенитет, независимость и территориальную целостность, не вмешиваться во внутренние дела друг друга;
- подтвердить приверженность принципу равной и неделимой безопасности;
- подтвердить оборонительный характер своей военной политики;
- не применять военную силу и не угрожать ее применением;
- не предпринимать и не поддерживать любые действия, направленные на свержение правительств или подрыв стабильности других государств;
- урегулировать взаимные разногласия мирными политико-дипломатическими средствами на основе принципов взаимопонимания и готовности к поиску компромисса;
- укреплять сотрудничество в области противодействия нетрадиционным угрозам безопасности;
- развивать двустороннее и многостороннее сотрудничество в военной области, не направленное против третьих стран;
- развивать приграничное сотрудничество и укреплять контакты между людьми.

Стороны отмечают, что продвижению вышеупомянутых принципов и мер обеспечения безопасности могло бы способствовать налаживание партнерских связей между многосторонними объединениями АТР.

9. Стороны заявляют, что Шанхайская организация сотрудничества (ШОС) играет важную роль в поддержании региональной и глобальной безопасности, углублении взаимного доверия и добрососедства, практического сотрудничества между государствами-членами Организации, а также содействует дальнейшей демократизации международных отношений. Динамичное развитие и укрепление ШОС, повышение ее влияния отвечает коренным интересам всех ее членов. Стороны будут и впредь наращивать стратегическое взаимодействие и предпринимать усилия в целях укрепления роли ШОС в сфере обеспечения региональной безопасности, противодействия общим угрозам и вызовам, а также в продвижении сотрудничества в экономической и гуманитарной сферах.

Стороны подтверждают, что приверженность основополагающему принципу открытости ШОС, зафиксированному в ее Хартии, является одним из ключевых факторов дальнейшего повышения международного авторитета Организации. Стороны предпримут совместные усилия по совершенствованию правовой базы, регламентирующей вопросы приема в ШОС новых членов.

10. Стороны заявляют, что придерживаются единых позиций по вопросам поддержания мира и стабильности на пространстве ШОС, в том числе в центральноазиатском регионе. Стороны продолжают оказывать содействие устойчивому развитию других государств-членов с учетом их национальной специфики, укреплять взаимодействие с ними в политической, торгово-экономической и гуманитарной сферах. Особое внимание будет уделяться вопросам борьбы с терроризмом, сепаратизмом, экстремизмом, незаконным оборотом наркотиков и трансграничной организованной преступностью, поддержанию мира и стабильности в регионе, содействию экономическому развитию и процветанию всех расположенных здесь государств.

11. Стороны выразили озабоченность в связи с обстановкой, сложившейся на Корейском полуострове, и высказались в пользу улучшения отношений путем диалога и контактов, а также укрепления взаимопонимания и доверия между всеми заинтересованными сторонами. Стороны считают, что необходимо как можно скорее возобновить шестисторонние переговоры и в полной мере реализовать Заявление от 19 сентября 2005 года.

12. Стороны подчеркивают, что развитие диалога и сотрудничества в рамках БРИК отвечает общим интересам государств с формирующейся рыночной экономикой и развивающихся

стран, способствует становлению новой, более гармоничной международной системы, основанной на многополярности и демократических принципах глобального управления. Стороны заявляют о решимости и далее развивать всестороннее практическое сотрудничество между четырьмя государствами, действуя поступательно, инициативно и прагматично, в духе открытого партнерского диалога. Российская сторона приветствует решение Китая принять у себя в 2011 году третью официальную встречу лидеров БРИК и будет оказывать активную поддержку Китайской стороне в ее проведении.

13. Стороны продолжают укреплять трехсторонний диалог между Россией, Китаем и Индией, прилагать совместные усилия для создания благоприятной обстановки в АТР и в мире в целом. Россия и Китай будут содействовать достижению значимых результатов в таких сферах сотрудничества в тройственном формате, как ликвидация последствий чрезвычайных ситуаций, сельское хозяйство, здравоохранение, обмены между научными и торгово-промышленными кругами, а также стимулировать многостороннее сотрудничество и демократизацию международных отношений.

14. Стороны подтверждают твердую приверженность достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования арабо-израильского конфликта на общепризнанной международно-правовой основе, включая мадридские принципы, соответствующие резолюции СБ ООН, принцип «мир в обмен на землю», а также «арабскую мирную инициативу». Стороны приветствуют перезапуск 2 сентября 2010 года прямых палестино-израильских переговоров и выражают надежду на то, что эти переговоры принесут положительные результаты.

15. Стороны подтверждают приверженность становлению Афганистана в качестве мирного и стабильного, независимого и самостоятельного, развивающегося, нейтрального и прогрессивного государства, свободного от терроризма и незаконной торговли наркотиками. В целом позитивно оценивая прогресс в деле мирного восстановления Афганистана, Стороны выражают намерение продолжить активное участие в этом процессе. Стороны поддерживают оказание международным сообществом при руководящей роли ООН помощи в восстановлении Афганистана, выступают за совместное содействие делу мира, стабильности и развитию этой страны и региона вокруг нее, при условии уважения ее независимости, суверенитета и территориальной целостности.

Переговоры глав государств России и Китая прошли в атмосфере дружбы, взаимного доверия и сотрудничества, увенчались важными конкретными результатами. Стороны выражают удовлетворение их итогами.

Президент Российской Федерации Д.А.Медведев пригласил Председателя Китайской Народной Республики Ху Цзиньтао посетить Россию в 2011 году в удобное для него время. Приглашение было с благодарностью принято. Конкретные сроки визита будут согласованы по дипломатическим каналам.

**ПРЕЗИДЕНТ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Д.А.МЕДВЕДЕВ**

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ  
КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ  
ХУ ЦЗИНЬТАО**

г.Пекин, « » сентября 2010 года.

Все права защищены 1998-2005 МИД КНР

Почтовый адрес: 100701, КНР, Пекин, р. Чаоян, ул. Чаоянмэньнандацзе 2, Тел.: 8610-65961114